

越前市政广告



2021年 12月~2022年 1月

えちぜんフラッシュ

越前市
〒915-8530 府中一丁目13-7
☎(22)3396
市ホームページアドレス
<http://www.city.echizen.lg.jp/>

越前市広報12月号中国語版

ECHIZEN FLASH No. 195

2021年12月~2022年1月号

【关于市内人口的通知】

总人口 82,081 人
其中外国人 5,182 人
(其中, 中国人 176 人)

※市总人口为12月1日现在、外国人口为12月1日现在的人数



报刊详细内容, 请在已下载的「Catalog Pocket (カタログポケット)」的应用程序内, 根据文章标题进行查阅。(请尝试用母语进行阅读)

iPhone



Android



本月专题报道

今月号の特集記事 封面照片: 山田越前市政开始

P.13 越前市的通知「生活指南」

P.21 健康信息

P.23 活动信息

P.28 免费咨询

越前市长选举于10月17日举行,
从11月8日开始由山田贤一就任新市长。



与市民同行
走向开放城市管理

市民と共に歩む
開かれた市政へ

【山田市长的致辞】

越前市拥有历史、自然、产业等优秀的财富, 我觉得这关系着市民们的幸福。为了让大家觉得「居住在这座城市真好」, 我将结合市民们的力量, 让我们一起努力将越前市建设成为可以幸福生活的城市吧!

- 最初想要着手的事情
想要强化灾害对策和感染症对策等的危机管理体制。

- 你有考虑想要什么样的城市建设吗?
创造家庭和事业两者兼顾, 并可以轻松育儿的环境。改善教育环境, 打造以「人生百年健康长寿示范都市」为目标的丰富的福利, 建设老年人的居住场所等。
- 现在正在考虑的政策
抓住两年半后的北陆新干线「越前たけふ」车站开通的机会, 对于提升市的价值很重要。积极地推进地区品牌的创建、市政的「可视化」、传播信息。

关于实施新冠肺炎疫苗的追加接种 (第3次接种)

新型コロナウイルスワクチンの追加接種
(3回目接種) 実施について

根据国家追加接种方针, 依次实施。有关详情将会在日后另行通知。【对象】从第2次接种结束日起, 原则上已经过8个月以上的18岁以上的人
※ 接种券将结合接种时期, 依次进行发送。
※ 收到接种券后才能进行预约。



中小学生的入学准备费用

小・中学生の入学準備金を援助します
咨询处/教育振兴科 ☎0778-22-7452

援助入学时, 儿童书包和校服等必须用购买的费用。符合对象者/将于2021年4月入中小学校的儿童市民税为免税, 或者只缴纳居民税的基本费用的家庭户的成员、领取儿童抚养补贴的人等。具体内容, 请咨询。

给需要支援的人提供食物

支援が必要な人に食料を提供します
咨询/市社会福祉协议会 ☎0778-22-8500

- 时间 / 至1月31日(星期一) 上午8点半~下午5点
- 地点 / 市社会福祉协议会(市民プラザたけふ4楼)
※12月29日(星期三)至1月3日为止, 在越前市政府的时间外窗口处进行领取。
- 对象 / 居住在市内的, 因临时情况, 希望领取食物的人
- 提供的食物 / 米、干面、罐头、糕点类、蒸煮袋食品等
※请携带环保袋等袋子前来领取。
※ 周六·周日·节假日、年末年始 ☎080-8697-3306

通知

免费教小学5年级学生至中学生日语。

- 日期·时间 / 星期六 16:30~18:00
- 地点 / アルプラザ武生3楼 越前市国际交流协会(府中1-11-2)
※有兴趣者, 可以用邮件和我们联系!
(E-mail: eia.tsundoku@gmail.com)

过冬准备事项

冬じたくインフォメーション

年末年初业务内容 ○印：办公日		12/29 (三)	30 (四)	31 (五)	1 / 1 (六・节假日)	2 (日)	3 (一)	假日值班医院 诊疗时间：上午9点～下午5点	
垃圾 在垃圾站的收集	可燃垃圾							12月30日 (四)	池端病院 ☎0778-23-0150 加藤医院 ☎0778-22-2334
	星期一・星期四收集的地区	—	○	—	—	—	—		
	星期二・星期五收集的地区	—	—	—	—	—	—		
	塑料容器包装							12月31日 (五)	笠原病院 ☎0778-23-1155 越前外科内科医院 ☎0778-22-1100
	星期一・二收集的地区	—	—	—	—	—	—		
	星期三・四收集的地区	○	○	—	—	—	—		
不可燃垃圾、资源垃圾							1月1日 (六・节假日)	林病院 ☎0778-22-0336 月岡医院 ☎0778-23-0220	
所有区域	—	—	—	—	—	—			
直接送到	可燃垃圾（包含被子・榻榻米・地毯类）							1月2日 (日)	中村病院 ☎0778-22-0618 つがわ内科クリニック ☎0778-42-3811
	环保清洁中心南越 ☎0778-47-2553	○	○	—	—	—	—		
	不可燃垃圾、塑料容器包装、大件垃圾、资源垃圾							1月3日 (一)	今立中央医院 ☎0778-42-1800 斎藤医院 ☎0778-22-0234
	第2清扫中心 ☎0778-28-1370	○	○	—	—	—	—		
火葬场使用（火葬）	○	○	○	—	—	○	※ 请事先电话联系后再去就诊。		
市民巴士「のろっさ」运行	○	○	—	—	—	—			
中央图书馆・今立图书馆	—	—	—	—	—	—			
※ 从12月29日开始至1月3日，将停止除上述业务以外的市政府业务以及便利店等的证书发行。 ※ 婚姻、出生、死亡等的登记申报，市政府每天进行受理。※ 从1月4日（星期二）开始正常受理业务。									



道路除雪

- 市内除雪道路 / 被指定为城市道路的，如积雪达到10cm以上，并预测今后还要持续降雪时，争取在早上8点以前优先清理完清晨上班・上学路上的积雪。
- 除被指定道路以外的道路 / 家周边的狭窄道路等，由自治振兴会及各区来进行除雪。

下雪季节的准备

- 如预测到数十年一次的降雪量时，将发布大雪特别警报。为了能在降大雪时保护好自身安全，请在平时做好如下准备。
- 请准备保暖贴（カイロ）等的耐寒用品和手电筒等，紧急携带用品。
 - 平日里汽车需加满油，还需多准备一桶灯油保管起来。

水管

寒冷的清晨等，由于水表及水道管被冻住，有导致不出水的情况。作为应急措施，请将温水直接浇在水表及水道管上解冻。

垃圾 根据积雪的状况，有可能无法实施正常的垃圾回收。1～2月，垃圾站的位置可能会有变动。



清除屋顶积雪等时，将积雪堆放在道路上的话，属于违法。

健康增进科的通知

健康増進課からのお知らせ
咨询 / 健康增进课 ☎0778-24-2221

- 健康检查・癌症检查 / 截止到2月28日（星期一）

赠送给本月广报读者的礼物！

今月号の読者プレゼント！



赠送给20组可以在「しきぶ温泉 湯楽里（白崎町68-8）」使用的双人温泉礼品券！！

可以享受露天温泉和药汤等11种温泉。请扫描二维码，请填写答卷①～⑪必要事项后进行递交①邮编 ②地址 ③姓名 ④性别 ⑤年龄 ⑥职业 ⑦电话号码 ⑧本月号您关心的内容 ⑨今后所希望刊登的行政信息特集 ⑩请对市宣传报的满意度分5个等级进行评价（※「5」为最佳）⑪请对市政宣传报提出您宝贵的意见

- 应征期间 / 截止至1月15日
- 明信片应征时的联系方式 / 请阅览越前市广报。

2022年成人仪式指南

令和4年成人式のご案内
咨询 / 生涯学习课 ☎0778-22-3977

仅限新成人入场。市将于11月中旬，给拥有越前市居民票的新成人邮寄指南。

为防止新冠肺炎感染扩大，新成人根据出身的小学校区，分成前半场后半场两部进行。

- 时间 / 2022年1月9日（星期日）
前半场）下午1点～1点半（受理：下午0点20分）
后半场）下午3点半～4点（受理：下午2点50分）

- 地点 / 文化センター 大ホール

※ 受新冠肺炎感染情况或大雪等影响而导致延期时，仪式将于2022年3月13日（星期日）举行。时间和会场不变。

